

BOLETIN INFORMATIVO #3



October 2023, Edicion 3

CONTENIDO

1. DMH ta marca historia!
2. Centro di Cuido di Mucha
3. Codigo di Proteccion
4. Intervencion Trempan
5. DMH y LVAK



WWW.DMH.AW/REGISTRONACIONAL

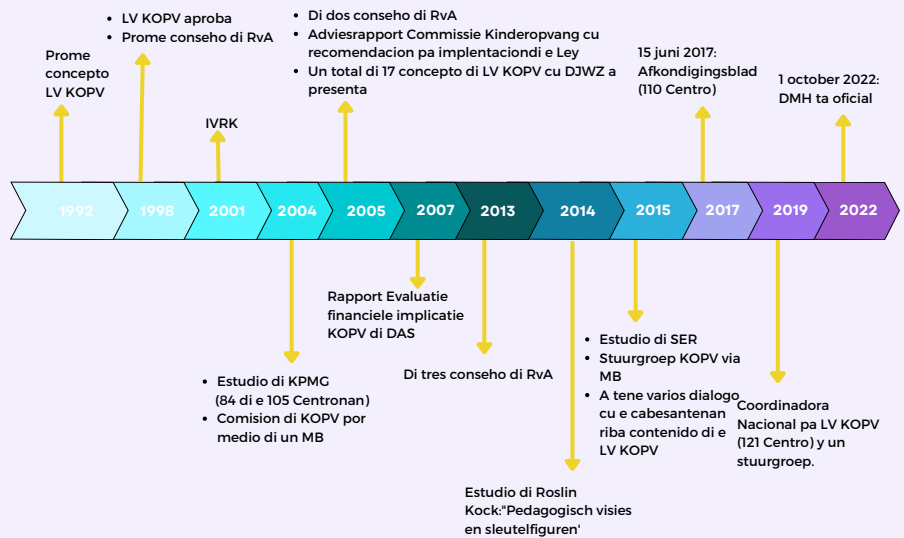
1. DMH TA MARCA HISTORIA!

Riba dia 15 di augustus 2023, Aruba a conoce su Ley di Centro di Cuido di Mucha, cu finalmente despues di mas di 30 aña, a drenta na vigor! DMH, un departamento gubernamental cu a keda oficialmente institui na october 2022, pero unda e trabounan a start ya caba di januari 2020 tras di cortina, cu a duna un aporte solido y inmenso pa haci e ley aki uno realidad.

For di 2020 a inicia e trayecto pa implementa e ley aki, unda a sinta cu diferente stakeholder relevante y importante, pa ehecucion realistico y den fase na bienestar general di e muchanan. Finalmente a base di literatura, estudio, dialogo y analisis a pone riba un rij kico exactamente tur falta y mester keda haci pa e Ley di Centro di Cuido di Mucha drenta na vigor. Aruba ta e ultimo pais den region, cu no tabata tin e ley aki.

DMH a concretisa un paso grandi y historico pa nos pais, relaciona cu e bienestar general, cuidado y guia di nos muchanan den Centro di Cuido di Mucha na Aruba!

TRAYECTORIA LANDSVERORDENING KINDEROPVANG (AB 2017 NO.38)



REGISTRACION PA MAYOR



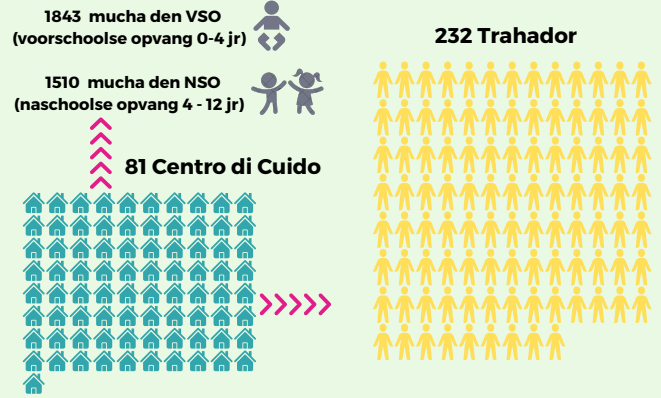
Basa riba articulo 8 di e ley, e presencia di un registro di tur centro tin como meta pa duna e mayornan un bista di e suministro di e centro pa mucha. Pues e mayornan tambe tin acceso liber na e Registro Nacional riba website di DMH. Meta ta pa e Registro Nacional aki duna e mayornan cierto siguridad, cu e cuidado di mucha den e centro di cuidado di mucha, cu ta haya un permiso pa opera, ta di suficiente calidad y cu oficialmente DMH lo percursa cu e calidad lo keda na un nivel suficiente a base di e supervisionnan necesario.

NIFICACION PA E CENTRO DI CUIDO DI MUCHA

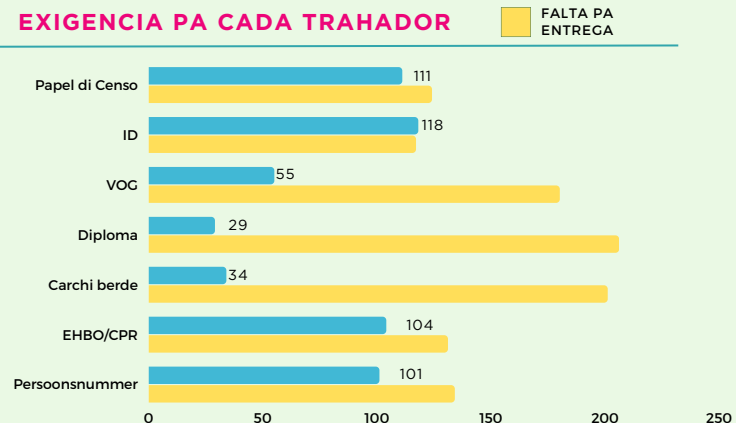
E Ley di Centro di Cuido di Mucha (cu ta disponibel riba www.dmh.aw), tin tambe su manual (Handleiding Kwaliteitseisen Kinderopvang) cu ta sostene e Ley. Esaki ta nifica cu e Centronan di Cuido di Mucha existente lo tin di cumpli cu e rekesitonan para den e manual aki. Naturalmente e centronan existente cu a registra, tin un periodo di transicion pa haci esaki, cu ta cana te cu december 2025. Pa Centronan di Cuido di Mucha cu ta bin nobo, tin di cumpli cu tur rekesito, mas e bishita di toezichthouder (supervision) y otro departamento gubernamental, prome cu ricibi un permiso di DMH pa opera e Centro.

Durante e periodo di awor te cu december 2025, DMH su supervision lo ta den un forma estimulante, pa asina por guia y conseha y yuda e Centronan existente yega na e calidad minimo rekeri den e manual aki.

CANTIDAD DI TRAHADOR Y MUCHA DEN CENTRONAN DI CUIDO DI MUCHA NA ARUBA



EXIGENCIA PA CADA TRAHADOR

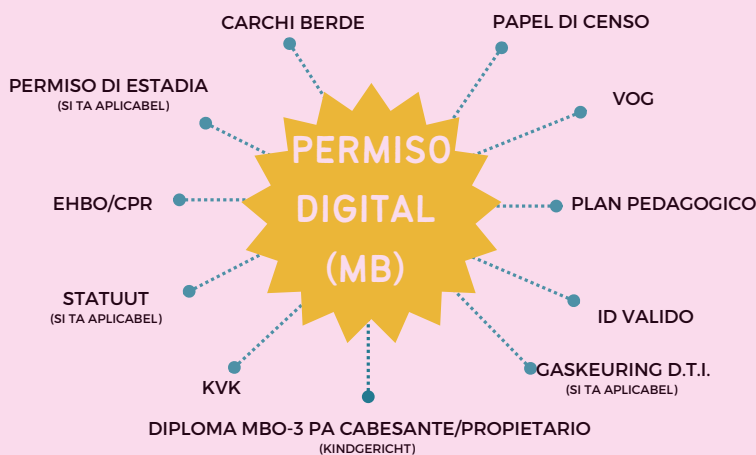


CON PA APLICA PA UN PERMISO TEMPORARIO?

Riba e website di DMH (www.dmh.aw) por haya tur informacion pa loke ta trata Centro di Cuido di Mucha en general y tambe por aplica digitalmente pa e permiso temporario aki. Si click riba e website riba e tab “Aplica awor”, e website mes lo dirigi bo na e aplicacion digital. Una bes cu bo aplica y bo Centro tin tur documento necesario, bo Centro lo aparece den nos Registro Nacional di Centronan di Cuido di Mucha di Aruba.

Tene na cuenta cu pa cada documento, esaki mester ta apart den un solo file di e persona en cuestion.

E EXIGENCIANAN PA APLICA PA UN PERMISO



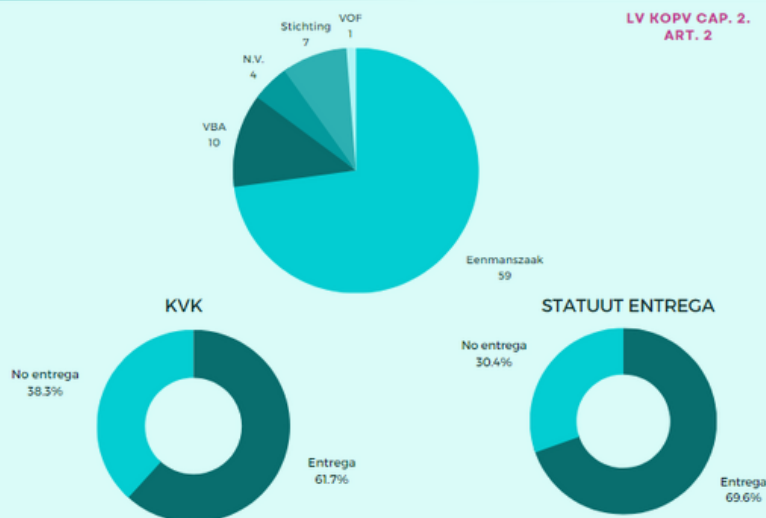
Por ehempelo, si na bo centro, boso ta 2 trahador, bo ta traha un file di cada trahador y den e file ey di cada trahador, bo ta pone e documentonan rekeri separa. Tambe tin un poster cu tur e documentonan cu ta rekeri riba e website, cu mester ta upload den PDF of JPEG.

2. CENTRO DI CUIDO DI MUCHA

E DOCUMENTONAN CU FALTA PA RICIBI E PERMISO TEMPORARIO

Den juli/augustus 2023, DMH a haci un inventarisacion entre e 81 centronan di Cuido di Mucha cu a registra, pa wak exactamente cua documento a entrega corectamente y cua falta ainda pa entrega. Na comienso di september 2023, DMH a manda un email na tur esnan cu falta documento pa entrega, pa nan haci esaki prome cu dia 20 october 2023. Esaki ta e unico forma cu nan por bin na remarke pa e permiso temporario, cu tambe lo keda otorga den e aña aki mes.

TIPO DI FORMA LEGAL NA KVK



INFORMACION DI DIRECTIE ARBEID EN ONDERZOEK (DAO)

Ultimamente, DMH sa ricibi algun pregunta relaciona cu trahador, hefe, dia di vakantie, pago etc. Pa loke ta e preguntanan relaciona cu trabou (arbeidsgerelateerde zaken), DMH kier a duna di conoce cu tur locual ta e preguntanan aki, como cabesante pero tambe trahador pedagogico, por acudi na Directie Arbeid en Onderzoek (DAO). DAO ta e instancia concerni cu ta intermedia entre e dunador di trabou y e trahador. Nan por duna informacion, conseho y guia den tipo di situacion aki y finalmente tin un colaboracion tambe entre DMH y DAO pa haya e datonan necesario y relevante relaciona cu e asuntonan aki.



Pa mas informacion por contact DAO na 523 7720 / 523 7734 pero tambe por bishita nan website na www.daoaruba.com.



3. CODIGO DI PROTECCION



Presentacion ATHA summercamp

Riba peticion di ATHA, DMH a presenta un workshop interactivo tocante e relacionnan saludabel y toxico na un grupo di 12 hoben. A elabora tocante; kico esaki ta nifica y a laga e hobennan tambe activamente participa den duna nan opinion. Tambe a haci algun wega, actuacion di escenario diario cu e hobennan ta haya nan mes den dje, pa asina yuda nan cu tips, con nan por maneha esaki.

E hobennan a disfruta y a expresa cu sigur nan a siña varios habilidad nobo. DMH ta gradici docente Sebastiaan Kraaijkamp, cu mesora tabata cla pa brinda sosten y ayudo durante e sesion aki.

Studentenan di segunda aña di IPA a ricibi informacion di Codigo pa bay nan pasantia bon prepara

Na comienso di september estudiante di IPA, a ricibi informacion di ley di Codigo, riba peticion di docente Gyseth Nuesch, mirando e preparacion cu estudiante mester tin, pa por haci su pasantia mas prepara, pa tin un mira caba riba e desaroyo saludabel di nos muchanan. E mainta tabata uno practico, mirando cu e tematica aki ta uno sensitivo.

A keda palabra cu e estudiante lo sigui practica e conocimiento brinda, door di haci un test digital riba e tematica di Codigo riba website (www.codigodiproteccion.com).



Workshop na Departamento di Asuntunan Social na team di 'welzijnswerkers' den veld



Mirando e necesidad di pa por señala concreto den e tipo di e casonan di abuso di mucha, DAS a acerca DMH pa brinda un workshop practico, caminda por logra ekipa e profesionalnan aki, mihor ainda. E tipo di habilidadnan aki ta uno cu mester keda practica diariamente, pa bira uno mas cla y practico posibel. Saliendo for di e punto di bista di e profesionalnan, cu ta haci bishita na cas, ta necesario pa por describi esaki concreto sin interpretacion propio y mas neutral cu ta posibel.

E workshop no a keda finalisa, pasobra falta e parti tocante con por combersa cu e famianan ora abo, como profesional, tin un preocupacion. Den e siguiente lunanan lo sigui cu e workshop aki.

Combersacion nan cu Aruba Sport Unie (ASU) y scouting Aruba

DMH ta den pleno combersacion cu ASU, pa por brinda informacion di Codigo mas amplio posibel den e mundo di deporte, caminda tin un necesidad grandi pa tin mira riba nos mucha- y hobennan den e sector aki.

Sin laga afor un mundo cu tambe ta importante pa tin Codigo di Proteccion, ta Scouting Aruba. Aki e proceso di Codigo ta un poco mas leu y ya tin un plan di implementacion den fase di revision. Mas cu claro, na momento cu concretisa mas di e pasonan aki, DMH lo informa un y tur...keda pendiente pa mas desaroyo concreto.



4. INTERVENCION TREMPAN

Introduccion Stefanie Tromp

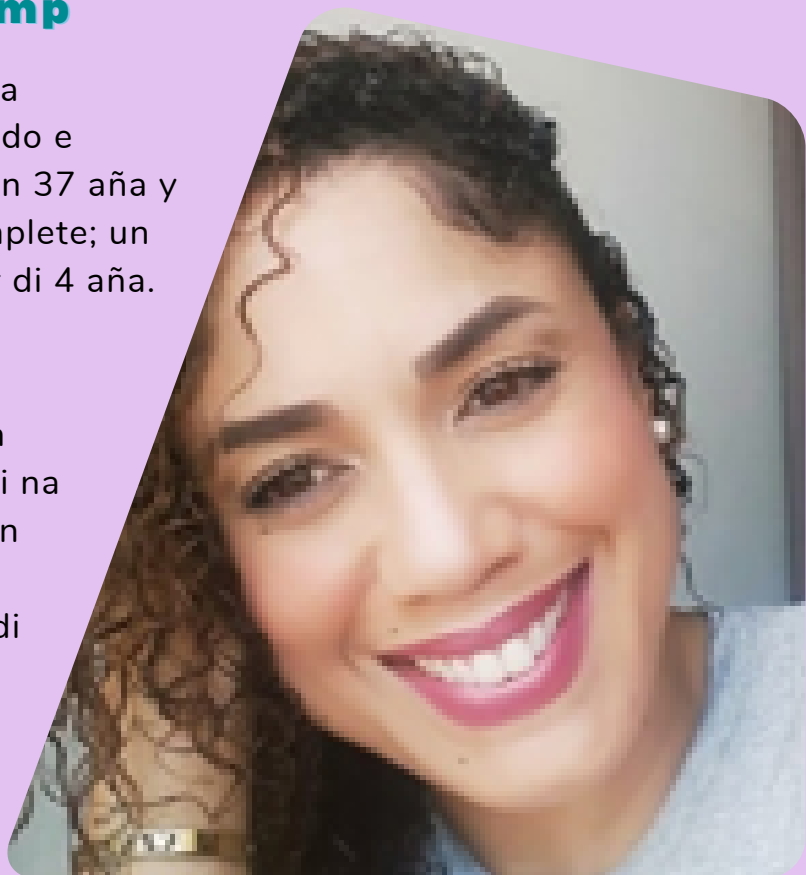
Stefanie Tromp a inicia su trabou laboral na Departamento di Mucha y Hoben, asumiendo e tareanan di Anouk Eman. Stefanie Tromp tin 37 aña y ta mama di dos amor cu ta su curason complete; un mucha homber di 7 aña y un mucha muher di 4 aña.

Pa ta exacto 15 aña pasa Stefanie a bay studia na Hulanda, cu e meta pa obtene un diploma y asina regresa Aruba pa contribui na bienestar y desaroyo di nos muchanan. Den transcurso di e añanan na Hulanda, el a mantene su mes hopi ocupa riba e tereno di cuidu, guia, educacion y desaroyo di e muchanan entre 0 pa 12 aña.

Finalmente el a logra obtene su diploma HBO Associate Degree (Pedagogisch Educatief Medewerker) y su HBO Bachelor Pedagogiek na Hogeschool Rotterdam.

Den e periodo aki el a eherce tambe e funcion di coach pedagogico, cual ta encera guia y brinda ayudo na e trahadornan pedagogico, pa asina nan mes por señala nan mesun reto- y necesidadnan pa coaching. Finalmente Stefanie ta traha tambe un plan individual, cu e meta pa guia e trahadornan pedagogico riba nan conocimiento y nan habilidadnan dirigi riba e desaroyo di e muchanan. Cu e meta, deseo y pasion pa sigui guia, cuida y educa nos muchanan den nan desaroyo, Stefanie a regresa Aruba y desde 1 di augustus 2023 ta formando parti di e team profesional di Departamento di Mucha y Hoben (DMH).

Stefanie lo continua cu e trabounan di Anouk Eman, como coordinadora di e Proyecto di Intervencion Trempan den Centro di Cuidu di Mucha y alabes como terapeuta di comportacion. E trabou di coordinadora di proyecto e ta eherce cu hopi amor y entusiasmo, pasobra Stefanie ta di opinion cu nos muchanan ta nos futuro y nan merece un base firme, unda nos como adulto por duna nan e guia/ayudo optimal den nan desaroya.



WELCOME

Unda e proyecto ta awor?

E proyecto Intervencion Trempan a encontra algun reto di e.o. 'mankracht' y actualmente ta trahando riba dje. Stefanie ta bishitando e Centro di Cuido di Mucha pa observa y traha 'handelingsplan'. Banda di esey DMH a acerca e centronan di Cuido di Cuido di Mucha, cu ta den e Proyecto Piloto y duna di conoce e disponibilidad pa bolbe inicia e trayecto cu algun mucha cu ta duna preocupacion na e Centro di Cuido di Mucha.

let's talk
it out ☆☆☆



A cuminsa haci presentacion na varios di e Centronan di Cuido di Mucha pa por organisa un anochi informativo, unda DMH por splica tanto e trahadornan pedagogico como e mayornan di e proceso di Cuido di Intervencion Trempan. Den luna di september 2023, DMH a duna ya caba un presentacion na Chikitin Bin Bin. E meta ta, pa haya mas mucha den e proyecto pa asina yuda, guia y stimula nan den nan desaroyo y crea/structura e lineanan entre e diferente stakeholders, cu ta traha na bienestar di e muchanan.

5. DMH Y LVAK

E colaboracion estrecho entre DMH y LVAK ta bayendo excelente y e trabounan ta andando pa sigui fortalece e lazo profesional aki y pa sigui empodera y ekipa nos profesionalnan den con pa anda cu sospecho di abuso di mucha, uzando nan 5 pasonan di Codigo di Proteccion. Durante un reunion fructifero, Sue-Ann Ras y Tea Hol a brainstorm con pa sigui cu e certificacion di tanto e Trainers di Codigo di Proteccion como e Supervisoran di Codigo pa 2024 – 2025.

LVAK ta un institucion cu ta percura pa e 'keurmerk' di e profesionalnan cu tin e rol di 'Aandachtfunctionaris' na Hulanda y ta brinda nan tur e apoyo, conocimiento y experticio riba e tema amplio di abuso/maltrato di mucha.



Esaki sigur ta un paso enorme, mirando cu Aruba ta trahando tambe cu un estructura di tin un persona profesional pa duna sosten na e profesionalnan, na momento cu nan tin mester, durante e 5 pasonan di Codigo di Proteccion.

November proximo lo tin dos grupo nobo di Supervisor di Codigo y tambe e Supervisoran di Codigo anterior lo haya nan dia di recapitacion, pa asina keda bon ekipa pa brinda e sosten profesional necesario na nan coleganan.

LVA!K
aandacht voor huiselijk geweld

DMH y UNICEF NL

Durante un dia di trabou, Sue-Ann a sinta cu UNICEF NL; Stan van Haaren, Anna Kroon, Daniëlle de Jong y Hester van Meurs pa delinea e forma pa lansa e toolkitCodigo di Proteccion y e revista Asertivo, cu e fondonan di Union Europeo. E fondonan aki ta pa destina pa ekipa nos profesionalnan cu dos herment digital, pa brinda nan e accesibilidad rapido pa yega na informacion relevante y necesario relaciona cu abuso di mucha y e 5 pasonan di CdP. Tambe a dialoga riba con ta sigui den futuro, mirando cu tin bon colaboracion laboral entre DMH y UNICEF NL, unda cu ambos ta traha na bienestar general di nos muchanan den diferente forma.



DMH y AUGEO FOUNDATION

Un dia laboral hopi fructifero y inspirativo tabata e bishita di Sue-Ann Ras y Augeo Foundation: Marielle Dekker, Lidy Boone, Roely Drijfhout, Kim van den Bruele, Leonard Roubos, Annemieke Wolff.



Sue-Ann a presenta en corto henter e proceso di e desaroyo di Toolkit y Revista cu e fondonan obteni di Union Europeo, unda cu a conta cu participacion di varios profesional pa yega na contenido local di ambos herment. Esaki ta netamente loke ta haci e hermentnan asina unico, mirando cu ta nos propio profesionalnan den veld, tabata e actornan como esunnan cu a crea e contenido di cada parti. Tambe a combersa tocante participacion di Augeo Foundation relaciona cu e lansamento di e Toolkit CdP y Revista Asertivo, cu lo tuma lugar dia 20 di november proximo, sin laga afor e plannan pa futuro, pa sigui traha hunto cu UNICEF NL, con pa atende cu abuso di mucha na Aruba.





SUE-ANN RAS



528 1245

- *Beleidsmedewerker Ministerio di Husticia y Asuntonan Social encarga cu maneho di DMH*



SURELLA CROEZE



528 1247

- *Beleidsmedewerker*
- *Supervisor di Codigo pa Centronan di Cuido di Mucha*



EFRAIM SUURENDONK



528 1271

- *Beleidsmedewerker*



JULLIE-ANN THODE



528 1189

- *Medewerker Beleid en projecten*



MIRTA LEON



528 1246

- *Toezichthouder Uitvoering Kinderopvang*



STEFANIE TROMP



528 1131

- *Medewerker Beleid en projecten*
- *Lider di proyecto Intervencion Trempan*

